

Séance extraordinaire du 16 décembre 2008

Le conseil de la Ville de Lévis siège en séance extraordinaire ce seizième jour du mois de décembre deux mille huit, à dix-neuf heures trente-cinq, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Saint-Romuald (Lévis).

Sont présents: les membres du conseil Jean-Pierre Bazinet, Jean-Claude Bouchard, Jean-Luc Daigle, Isabelle Demers, Guy Dumoulin, Jean Girard, André Hamel, Ann Jeffrey, Philippe Laberge, Anne Ladouceur, Nicole Larouche, Alain Lemaire, Dominique Maranda, Robert Maranda et Simon Théberge formant quorum sous la présidence de la mairesse Danielle Roy Marinelli.

Assistent à la séance : Sabin Tremblay, directeur général adjoint et Danielle Bilodeau, greffière.

CV-2008-13-00

Période de questions

Trois personnes assistent à la séance. Personne ne prend la parole.

CV-2008-13-01

Désignation d'un membre du conseil de la Ville au comité organisateur de la Journée internationale des femmes de Lévis

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

De désigner le membre du conseil de la Ville Dominique Maranda à titre de représentante de la Ville au comité organisateur de la Journée internationale des femmes de Lévis, en remplacement du membre du conseil de la Ville Nicole Larouche.

Adoptée à l'unanimité

CV-2008-13-02

Modification des conditions de travail du personnel hors cadre

Réf. : [RH-2008-165](#)

Il est proposé par le conseiller Simon Théberge
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

De modifier les contrats de travail du personnel hors cadre, tel qu'il est indiqué en annexe à la fiche de prise de décision RH-2008-165.

Adoptée à l'unanimité

CV-2008-13-03

Modification des conditions de travail du directeur du Service de la sécurité incendie

Réf. : [RH-2008-166](#)

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur
Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

D'augmenter le salaire du directeur du Service de la sécurité incendie de 2% pour l'année 2007 et du même pourcentage que celui consenti au personnel cadre pour les années 2008 à 2011 inclusivement et de lui accorder, à compter de 2009, le bénéfice prévu à la clause 22.12 du recueil des conditions de travail du personnel cadre relative au remboursement de frais de conditionnement physique.

Adoptée à l'unanimité

CV-2008-13-04

Nomination à des postes de lieutenants et de pompiers de la Direction du service des incendies

Réf. : [RH-2008-172](#)

ATTENDU la tenue d'un processus de sélection ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par le conseiller Simon Théberge

De nommer Guy Roberge, Hugo Laflamme, Stéphane Lemelin et Martin Patry à des postes de lieutenant de la Direction du service de la sécurité incendie et de nommer Paul André Noël, Yvan Paquet, Terry Gilbert, Danny Laverdière, Yannick Chabot, Daniel Leblond, Éloi Carrier-Bilodeau, Yannick Aubin, Dominick Girard, Louis-David Lévesque, Jean-Pierre Labrecque, David Béchar, Benjamin Lacroix-Dehours, Christian Lambert, Jérémy Turgeon et Carl Têtu à des postes de pompier de cette direction, aux conditions de travail prévues à la convention collective applicable, et ce, à compter du 28 décembre 2008.

Adoptée à l'unanimité

CV-2008-13-05

Attribution du contrat pour la fourniture de services professionnels en ingénierie dans le cadre du projet de développement du Parc industriel Bernières et engagement de la Ville à l'égard des travaux afférents

Réf. : [EI-GEN-2008-137](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur

Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

D'attribuer le contrat pour la fourniture de services professionnels en ingénierie pour le projet de développement du Parc industriel Bernières, à SNC-Lavalin inc., aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 202 427,50 \$, plus taxes, conformément au devis et à sa soumission, et de s'engager envers le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs à transmettre une attestation de conformité des travaux afférents à ce projet à l'autorisation accordée lorsqu'ils seront terminés.

Adoptée à l'unanimité

CV-2008-13-06

Attribution du contrat pour la fourniture de services professionnels en ingénierie pour les travaux d'augmentation de la capacité de l'usine d'eau potable du secteur Lévis (lot 4) et engagement de la Ville à l'égard de ces travaux

Réf. : [EI-GEN-2008-142](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'attribuer le contrat pour la fourniture de services professionnels en ingénierie pour le projet d'augmentation de capacité de l'usine d'eau potable du secteur Lévis (lot 4) à BPR et Tecsalt solidairement, aux prix mentionnés à leur soumission, pour une dépense estimée à 376 039 \$, plus taxes, conformément au devis et à leur soumission, et de s'engager envers le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs à transmettre une attestation de conformité de ces travaux à l'autorisation accordée lorsqu'ils seront terminés.

Adoptée à l'unanimité

CV-2008-13-07

Financement de la dépense relative au système de réfrigération de l'aréna de Lévis

Réf. : [DVC-EQR-2008-026](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

Pour financer la dépense relative au système de réfrigération de l'aréna de Lévis, d'affecter un montant de 23 650 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de 3 ans, par versements égaux et ce, à compter de l'an 2009 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant.

Adoptée à l'unanimité

CV-2008-13-08

Contrat à intervenir avec le Centre socio-culturel et sportif St-Étienne inc. pour la location d'heures de glace et crédits additionnels

Réf. : [DVC-SPO-2008-041](#)

Il est proposé par le conseiller Philippe Laberge
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer le contrat à intervenir avec le Centre socio-culturel et sportif St-Étienne inc. pour la location d'heures de glace au Centre Bruno-Verret, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision DVC-SPO-2008-041.

D'accorder des crédits additionnels au montant de 32 345,16 \$ provenant du poste de revenus 01-233-12-000 « droits de mutation immobilière » au poste de dépenses 02-738-32-511 « location – bâtiments », et ce, pour assumer les

dépenses relatives au paiement des heures de glace supplémentaires à cet organisme.

D'accorder des crédits additionnels au montant de 16 666,67 \$ provenant de ce poste de revenus au poste de dépenses 02-738-32-970 « subvention activités sport et plein air » et ce, pour assumer la dépense relative à la subvention à verser à cet organisme prévue au protocole d'entente intervenu avec celui-ci concernant l'agrandissement du Centre Bruno-Verret.

Adoptée à l'unanimité

CV-2008-13-09

Demande de crédits pour des postes de dépenses recouvrables

Réf. : [COM-2008-020](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'accorder des crédits additionnels au montant de 2 000 \$ provenant du poste de revenus 01-234-10-015 au poste de dépenses 02-191-00-493 « Réceptions », et ce, pour assumer les dépenses relatives à ces revenus.

Adoptée à l'unanimité

CV-2008-13-10

Dépôt du rapport sur les indicateurs de gestion 2007

Réf. : [FSA-2008-058](#)

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur
Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

De prendre acte du rapport sur les indicateurs de gestion 2007.

D'autoriser la Direction des finances et des services administratifs à transmettre ce rapport au ministère des Affaires municipales et des Régions.

Adoptée à l'unanimité

Financement de la dépense relative à l'aide financière accordée au Centre socio-culturel et sportif St-Étienne inc.

Réf. : DEV-2008-129

Cette affaire n'est pas prise en considération.

CV-2008-13-11

Avis de motion d'un règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald (boulevard de la Rive-Sud, à l'ouest du Cap Samson)

Réf. : [URBA-2008-190](#)

Le conseiller Jean-Luc Daigle donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald.

Ce règlement a pour objet :

- ✓ d'interdire les usages de la classe d'usages « vente au détail : automobiles et embarcations » dans la zone 626;
- ✓ d'autoriser les usages de la classe d'usages « loisir intérieur » dans la zone 547;
- ✓ d'exiger que la superficie du plancher de tout étage situé au-dessus du rez-de-chaussée représente au moins 75% de la superficie de plancher du rez-de-chaussée dans les zones 526, 546, 547, 576, 661 et 667;
- ✓ de prévoir des normes spéciales relativement aux matériaux de revêtement extérieur dans la zone 626;
- ✓ de prévoir des normes spéciales relatives à l'accès à la propriété, aux aires de chargement et de déchargement et au stationnement dans les zones 526, 546, 547, 576, 626, 661, 667 et 671.

CV-2008-13-12

Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement no 251-89 ayant pour objet l'adoption du plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Saint-Romuald (boulevard de la Rive-Sud, à l'ouest du Cap Samson)

Réf. : [URBA-2008-190](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle

Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'adopter le Projet règlement modifiant le Règlement no 251-89 ayant pour objet l'adoption du plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Saint-Romuald.

Adoptée à l'unanimité

CV-2008-13-13

Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage et le Règlement 276-90 sur les plans d'aménagement d'ensemble de l'ex-Ville de Saint-Romuald (boulevard de la Rive-Sud, à l'ouest du Cap Samson)

Réf. : [URBA-2008-190](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin

Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage et le Règlement 276-90 sur les plans d'aménagement d'ensemble de l'ex-Ville de Saint-Romuald.

Adoptée à l'unanimité

CV-2008-13-14

Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald (boulevard de la Rive-Sud, à l'ouest du Cap Samson)

Réf. : [URBA-2008-190](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald.

Adoptée à l'unanimité

CV-2008-13-15

Adoption du Règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald (foyers extérieurs mobiles)

Réf. : [AGR-2008-083](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de prévoir que les normes d'implantation relatives aux foyers extérieurs fixes s'appliquent également aux foyers extérieurs mobiles ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'adopter le Règlement RV-2008-08-20 modifiant le Règlement 273-90 relatif au zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald, sans changement par rapport au second projet de règlement adopté par la résolution CV-2008-12-27.

Adoptée à l'unanimité

CV-2008-13-16

Adoption du Règlement modifiant le Règlement de zonage no 513 de l'ex-municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon (rue Principale, agrandissement de la zone Ra-23)

Réf. : [AGR-2008-084](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement de zonage no 513 de l'ex-municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet d'agrandir la zone résidentielle Ra-23 à même une partie de la zone Cc-2 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Philippe Laberge
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'adopter le Règlement RV-2008-08-21 modifiant le Règlement de zonage numéro 513 de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon, sans changement par rapport au second projet de règlement adopté par la résolution CV-2008-12-28.

Adoptée à l'unanimité

CV-2008-13-17

Adoption du Règlement modifiant le Règlement de zonage no 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas (intersection route du Pont et rue Cayer)

Réf. : [AGR-2008-085](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement de zonage no 094 de l'ex Ville de Saint-Nicolas a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet :

- ✓ de créer la zone H-262 à même une partie de la zone H-213;
- ✓ d'autoriser dans cette zone les habitations multifamiliales isolées d'un minimum de 4 logements et d'un maximum de 7 logements;
- ✓ de prévoir les normes d'implantation applicables à cette zone ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

D'adopter le Règlement RV-2008-08-22 modifiant le Règlement de zonage numéro 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas, sans changement par rapport au second projet de règlement adopté par la résolution CV-2008-12-29.

Adoptée à l'unanimité

CV-2008-13-18

Adoption du Règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald (agrandissement de la zone 319, rues Simard et de l'Église)

Réf. : [AGR-2008-086](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet d'agrandir la zone 319 à même une partie de la zone 320 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

D'adopter le Règlement RV-2008-08-23 modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald, sans changement par rapport au second projet de règlement adopté par la résolution CV-2008-12-30.

Adoptée à l'unanimité

CV-2008-13-19

Adoption du Règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement

Réf. : [EI-GEN-2008-139](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet d'interdire le stationnement sur une partie de la rue des Érables (secteur Lévis) ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'adopter le Règlement RV-2008-08-24 modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement.

Adoptée à l'unanimité

CV-2008-13-20

Adoption du Règlement modifiant le Règlement RV-2006-05-70 sur les compteurs d'eau

Réf. : [FSA-TRE-2008-032](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement RV-2006-05-70 sur les compteurs d'eau a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de prolonger jusqu'au 31 décembre 2009 le délai permettant au propriétaire d'un immeuble existant lors de l'entrée en vigueur du Règlement RV-2006-05-70

de se conformer à ce règlement en procédant à l'installation d'un compteur d'eau ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'adopter le Règlement RV-2008-08-25 modifiant le Règlement RV-200-05-70 sur les compteurs d'eau.

Adoptée à l'unanimité

CV-2008-13-21

Adoption du Règlement modifiant le Règlement RV-2002-00-50 concernant l'établissement, le maintien et le fonctionnement des bibliothèques publiques

Réf. : [DVC-BIB-2008-009](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement RV-2002-00-50 concernant l'établissement, le maintien et le fonctionnement des bibliothèques publiques a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de prévoir que la carte d'abonnement n'est plus obligatoire pour l'utilisation des services des bibliothèques publiques par la clientèle visée par les dispositions de l'entente intervenue entre la Ville et l'Université du Québec à Rimouski concernant l'accès aux ressources documentaires et aux services en documentation des bibliothèques ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'adopter le Règlement RV-2008-08-26 modifiant le Règlement RV-2002-00-50 concernant l'établissement, le maintien et le fonctionnement des bibliothèques publiques.

Adoptée à l'unanimité

CV-2008-13-22

Adoption du Règlement modifiant le Règlement RV-2005-04-24 sur le stationnement en période hivernale

Réf. : [EI-2008-099](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement RV-2005-04-24 sur le stationnement en période hivernale a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la

présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de modifier les dispositions concernant l'interdiction de stationner lors d'une opération de déneigement ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'adopter le Règlement RV-2008-08-27 modifiant le Règlement RV-2005-04-24 sur le stationnement en période hivernale.

Adoptée à l'unanimité

CV-2008-13-23

Adoption du Règlement sur le dépôt de la neige dans la rue

Réf. : [EI-2008-100](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement sur le dépôt de la neige dans la rue a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet d'autoriser le dépôt, dans une rue, de la neige provenant d'un immeuble adjacent à la rue à la condition d'obtenir un permis annuel à cet effet ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'adopter le Règlement RV-2008-08-28 sur le dépôt de la neige dans la rue.

Adoptée à l'unanimité

CV-2008-13-24

Adoption du Règlement modifiant le Règlement RV-2003-01-08 sur la tarification pour certains biens, services et activités de la Ville et sur les frais exigés pour les fausses alarmes

Réf. : [EI-2008-100](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement RV-2003-01-08 sur la tarification pour certains biens, services et activités de la Ville et sur les frais exigés pour les fausses alarmes a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet d'établir la tarification applicable pour l'obtention d'un permis autorisant le dépôt de la neige dans la rue ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'adopter le Règlement RV-2008-08-29 modifiant le Règlement RV-2003-01-08 sur la tarification pour certains biens, services et activités de la Ville et sur les frais exigés pour les fausses alarmes.

Adoptée à l'unanimité

Tous les membres du conseil de la Ville étant présents, ils consentent à prendre en considération l'affaire suivante :

« Environnement et infrastructures

Adoption du budget 2009 de la Société de transport de Lévis

Réf. : EI-2008-101 »

CV-2008-13-25

Adoption du budget 2009 de la Société de transport de Lévis

Réf. : [EI-2008-101](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'adopter le budget 2009 de la Société de transport de Lévis, tel qu'il est adopté par sa résolution 2008-170.

Adoptée à l'unanimité

CV-2008-13-26

Période d'intervention des membres du conseil

Quelques membres du conseil de la Ville prennent la parole.

CV-2008-13-27

Période de questions

Personne ne prend la parole.

CV-2008-13-28

Levée de la séance

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur

Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

De lever la séance à 19h15.

Adoptée à l’unanimité

Danielle Roy Marinelli, mairesse

Danielle Bilodeau, greffière
